

本作品僅供交流學習試看之用，請支持正版，請勿用于任何商業用途！  
k8new漢化組祝大家天天開心，學習工作進步！

# 名探偵

★ 系列第6話 ★

修圖：朱麗葉 JJ

翻譯：meko choco koko

冰霜 飛花

校對：meko 冰霜

百度柯南吧新聞團隊

檢索

DVD版『コナン 天空の魔晄都市レントル』

嵌字：朱麗葉 Z JJ meko

圖源：動漫之家

FILE748 第一回  
青山剛昌

# SATURN

漸漸接近...  
真相了！！

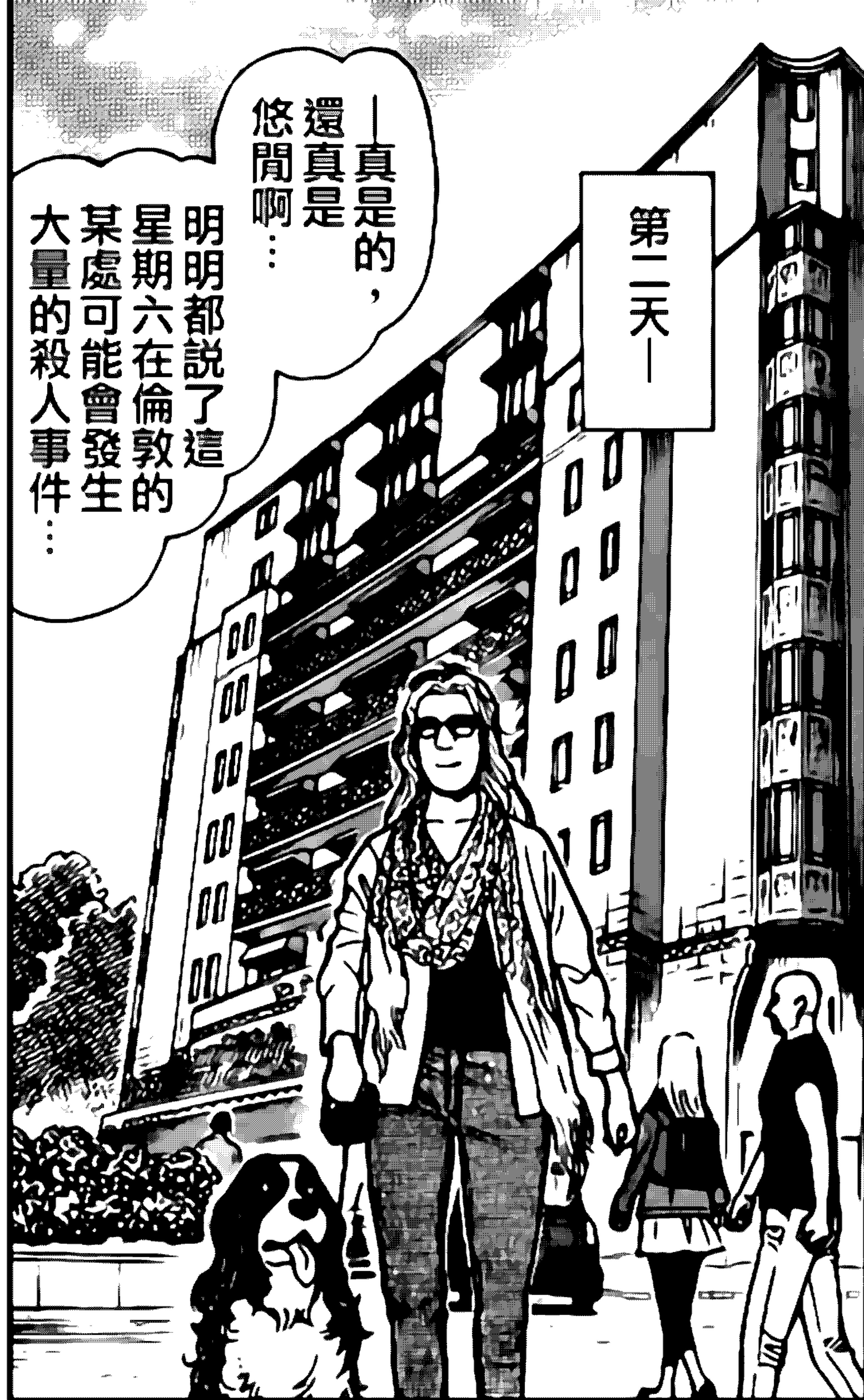


最新漫畫  
還沒發售

69

!!!

第二天—



■ 將啟示錄的謎團，解開了一半的柯南…

但當我再問他「那是，哪個星期六呢？」，他說

「我還不知道什麼時候會在那裡、發生什麼……」

還無從著手！」

就這樣把電話掛掉了……

前期回顧

那個暗號已經在報紙上登載了，過量的情報可能會引起混亂：

在倫敦這裏很多人有可能會被殺掉啊！？這樣的話，我們就發出警告，讓大家不要去人多的地方不就可以了嗎！！

喂 喂……

那個偵探小子沒說什麼嗎？

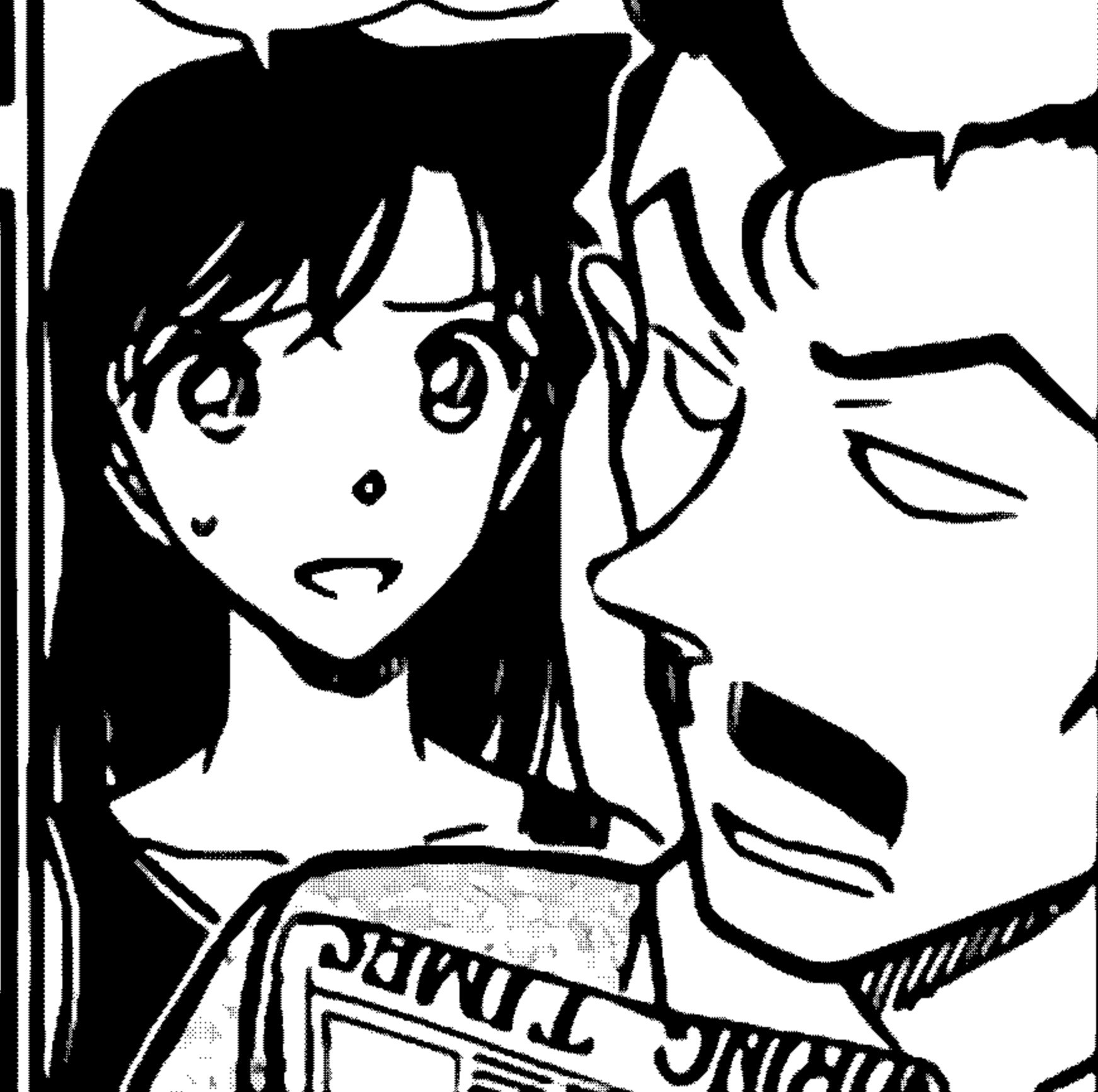
「我還要搜查別的案件，剩下的事就拜託給你們了……」



交給我們了啊……解開暗號，不是已經知道了星期六會發生什麼嗎！



因為，組成關鍵字 SATURN 只用了一個 A……



因為一個小意外被招待到倫敦的小五郎他們。遊覽的時候，柯南在貝克街認識了一個少年。他的姐姐是溫網的參賽選手。然後，少年給了柯南犯人的犯罪預告書。挑戰「啟示錄」的解讀，成功的解讀出日期是星期六。但是，關鍵場所的線索卻沒有掌握……

聽說在醫院實施  
爆炸後，特意將錄像帶寄給警察……

和印有暗號  
解說的信放在  
同一個信封裏……

原來如此：他是在  
示威「抓得到我的話  
就來試試看啊」……  
這樣的話，  
再不趕快  
解讀出暗號文  
真正的是意思，  
告訴警察的話……

在第一起醫院  
事件中，好像在解開了  
暗號後，爆炸物  
處理班進入處理，  
結果炸彈馬上就  
爆炸了……

也就是說，  
不管解不解  
得解開暗號，  
都會爆炸嗎!!

好像那時的  
錄像也被  
送來了！

You took time...  
(太遲了…)

他笑著說  
「太遲了」

沿著泰晤士  
河兩岸相對  
而建啊……

好像是  
Gherkin  
是……

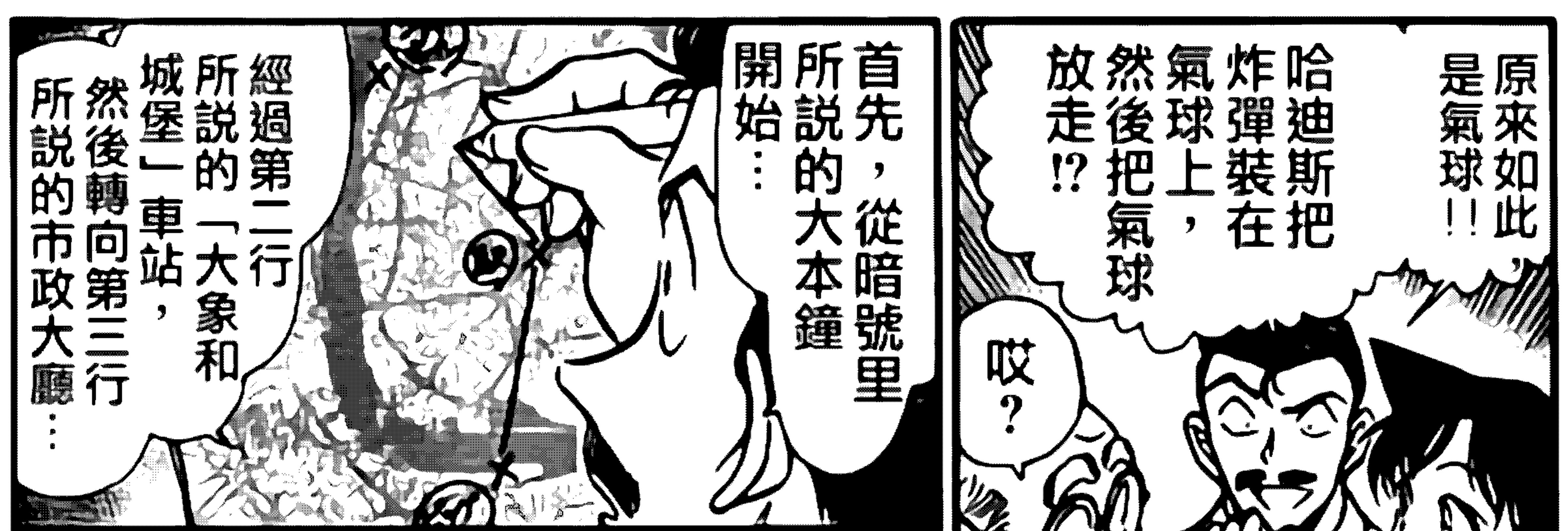
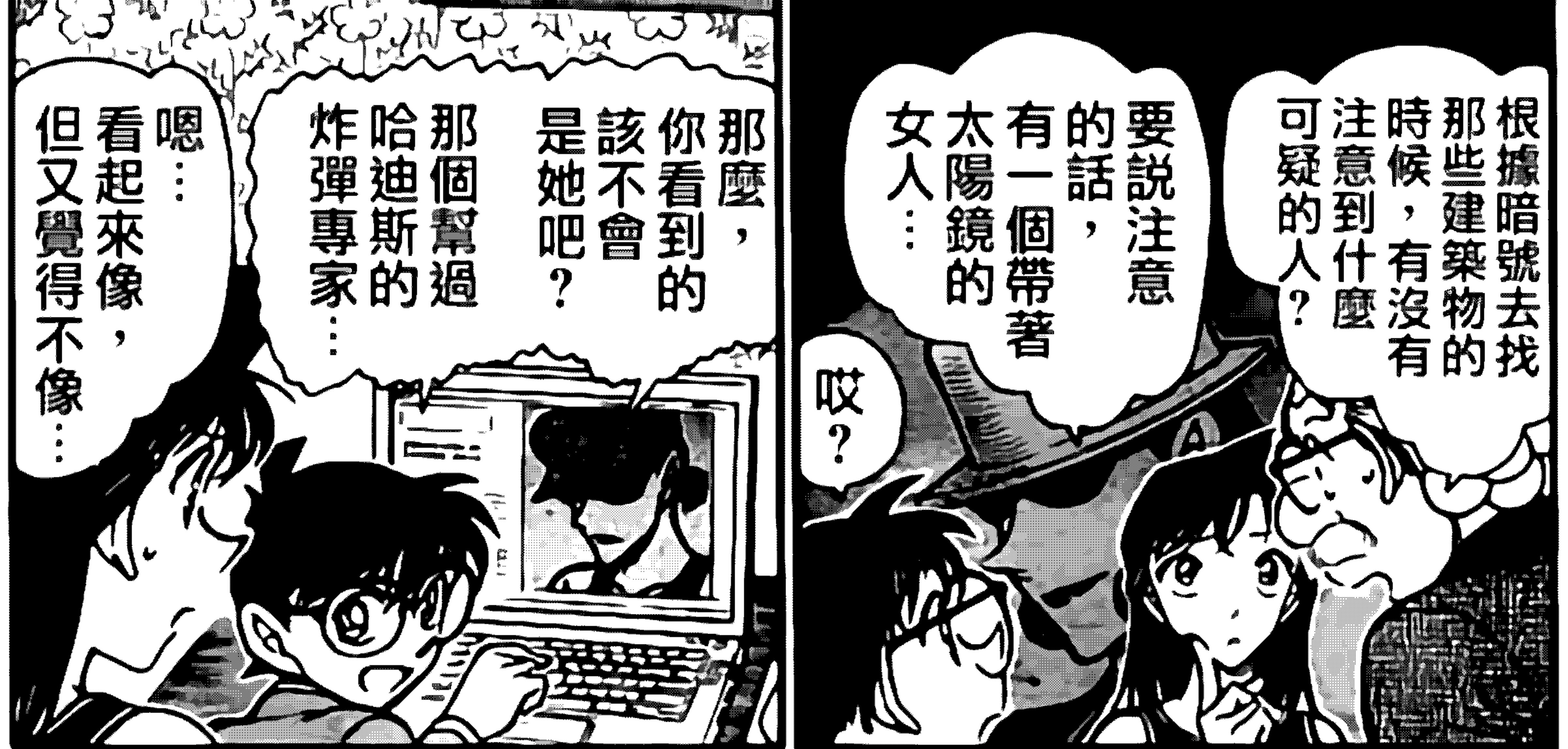
所以，如果要阻止事件  
發生的話，必須解開暗號，  
之後悄悄地到那個地方，  
接近那個男人，  
然後逮捕他……

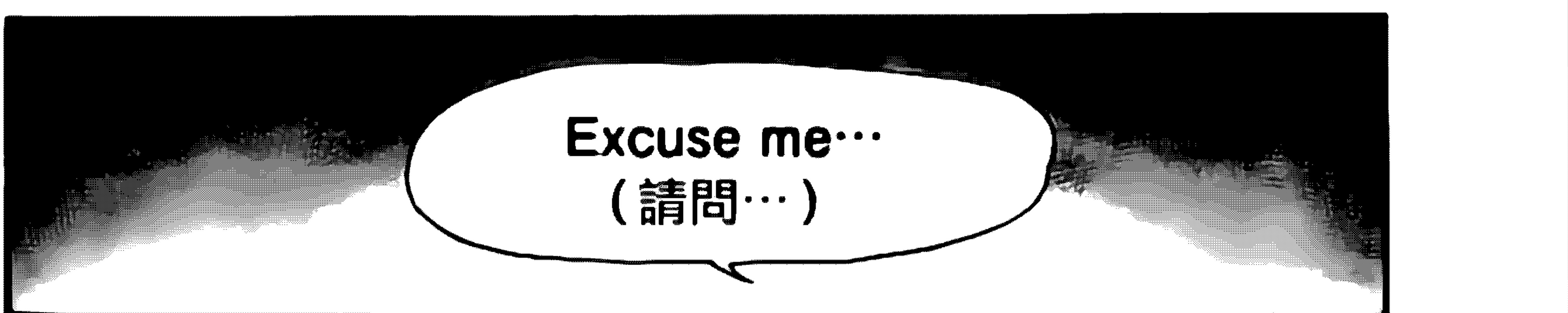
可是，我還是  
很在意暗號……

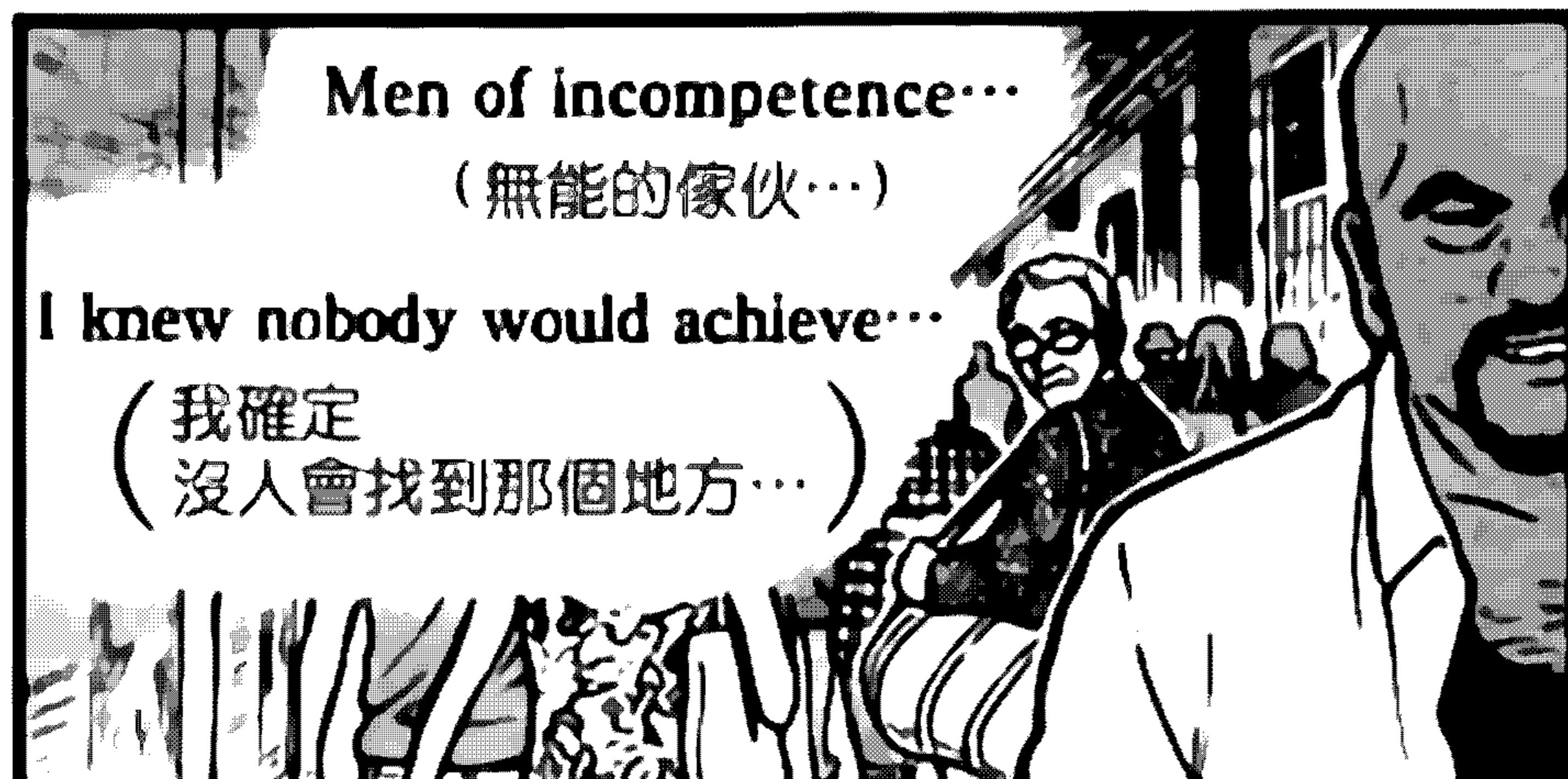
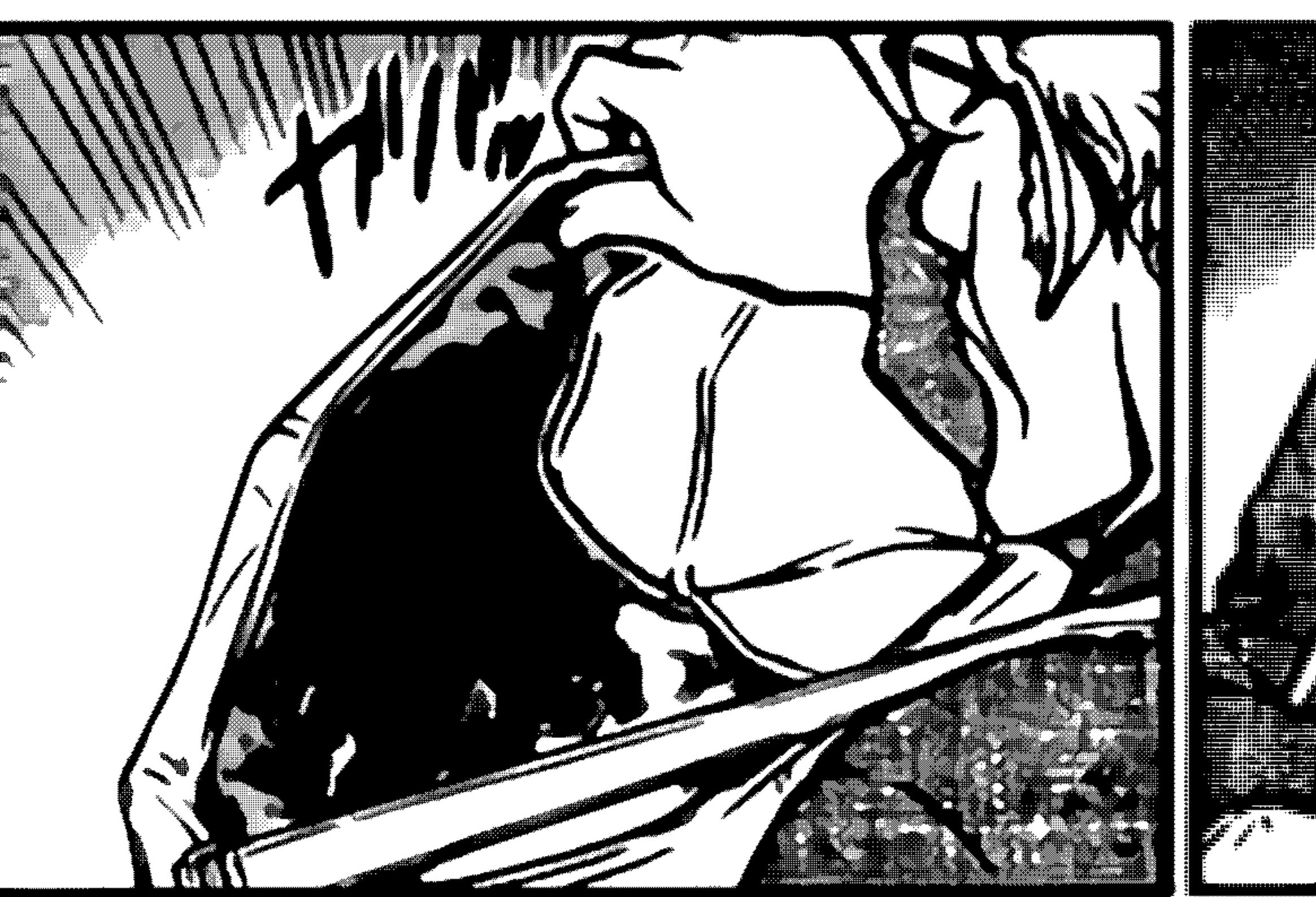
然後還有：

市政廳和被稱作  
Gherkin的  
建築物是同一個人  
的設計這件事……

所以，如果要阻止事件  
發生的話，必須解開暗號，  
之後悄悄地到那個地方，  
接近那個男人，  
然後逮捕他……





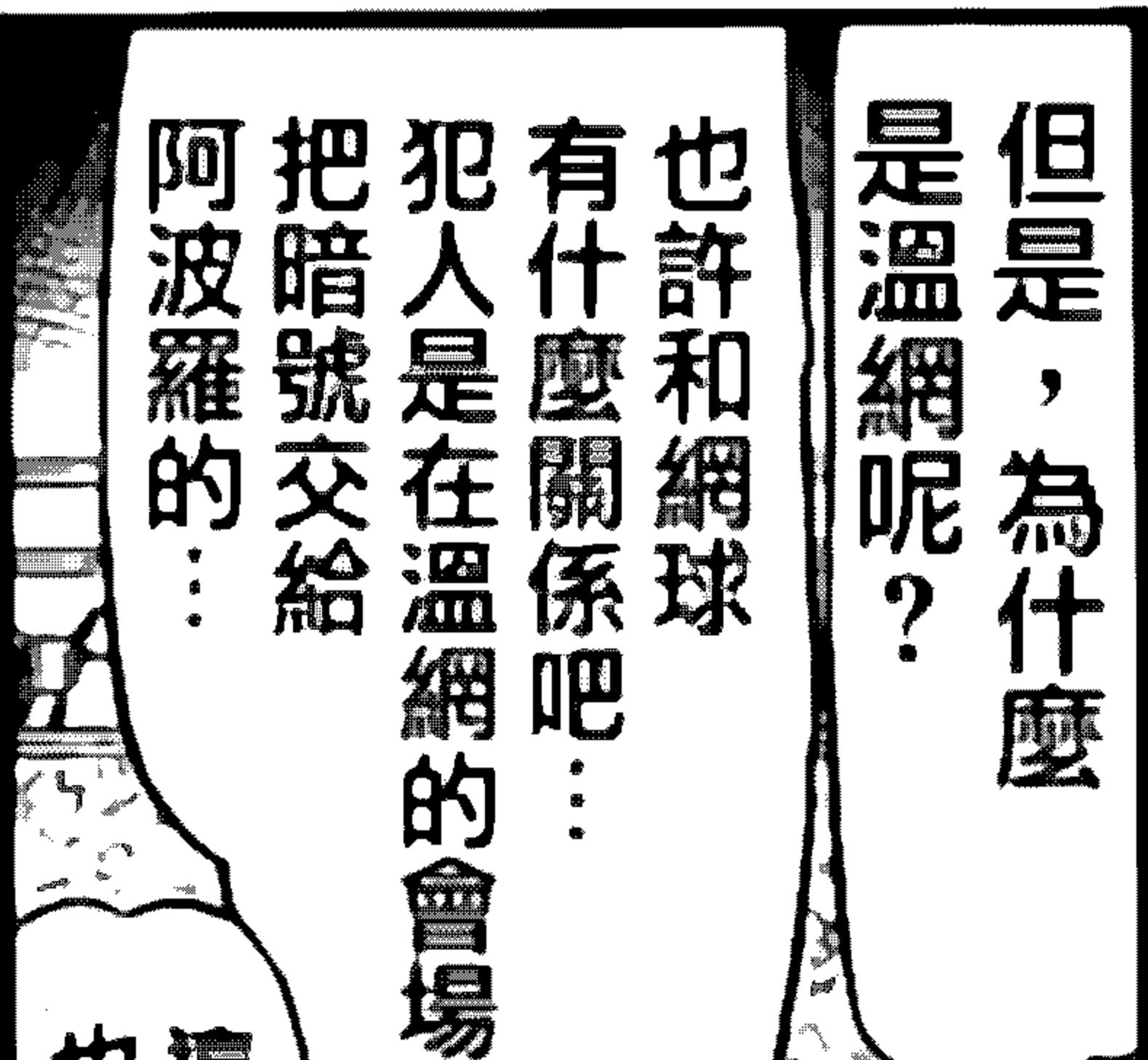




喂喂，在倫敦說起網球的話……



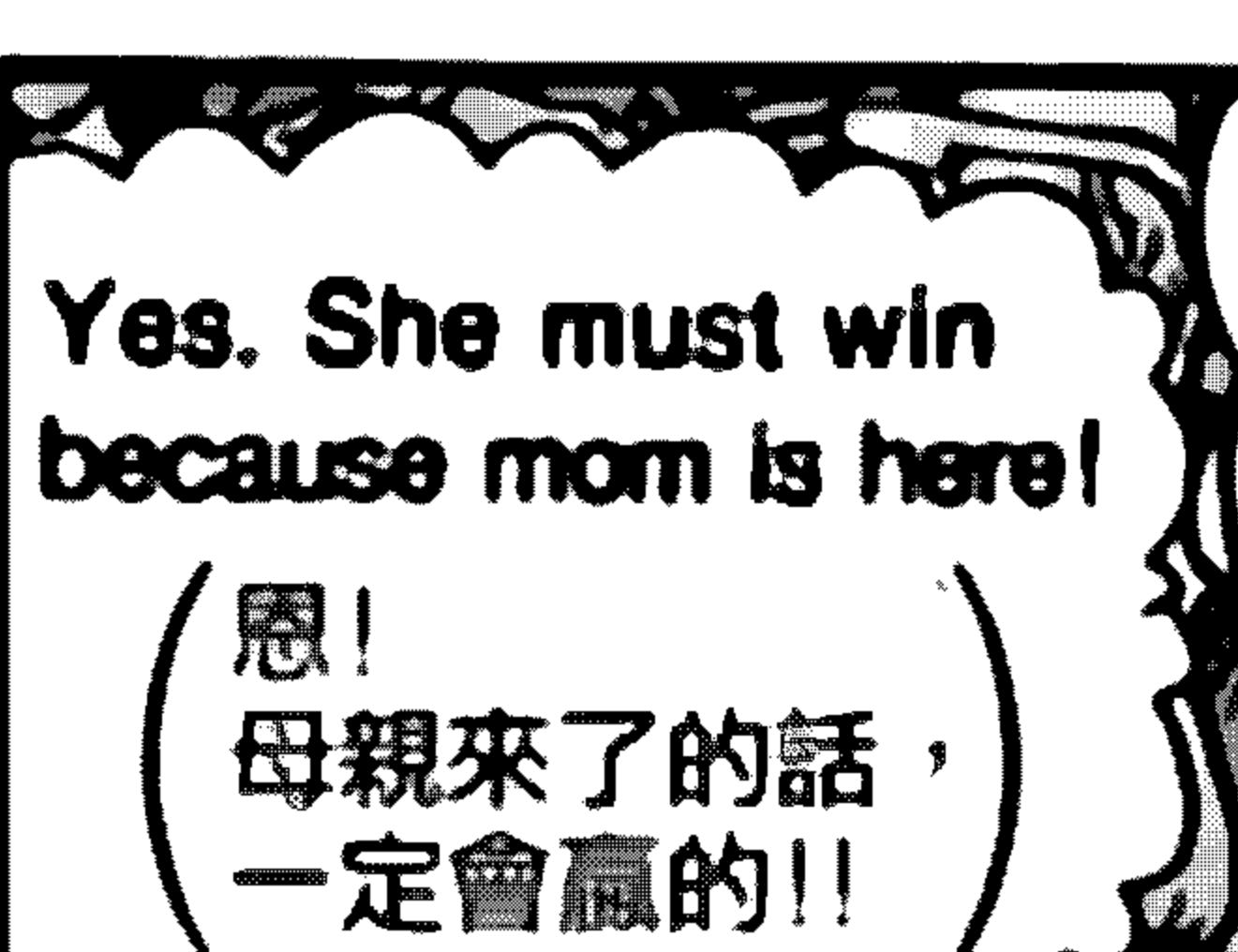
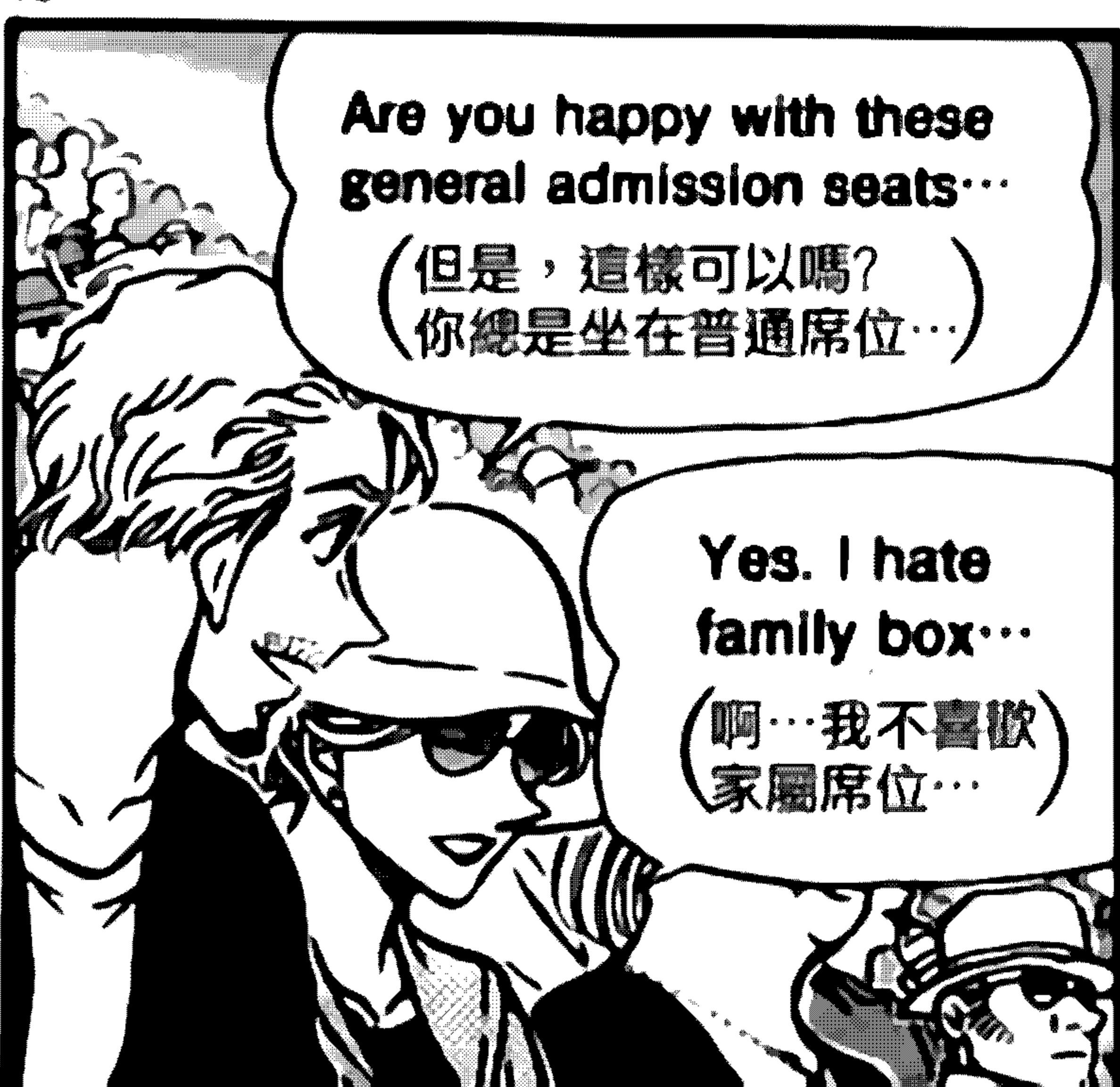
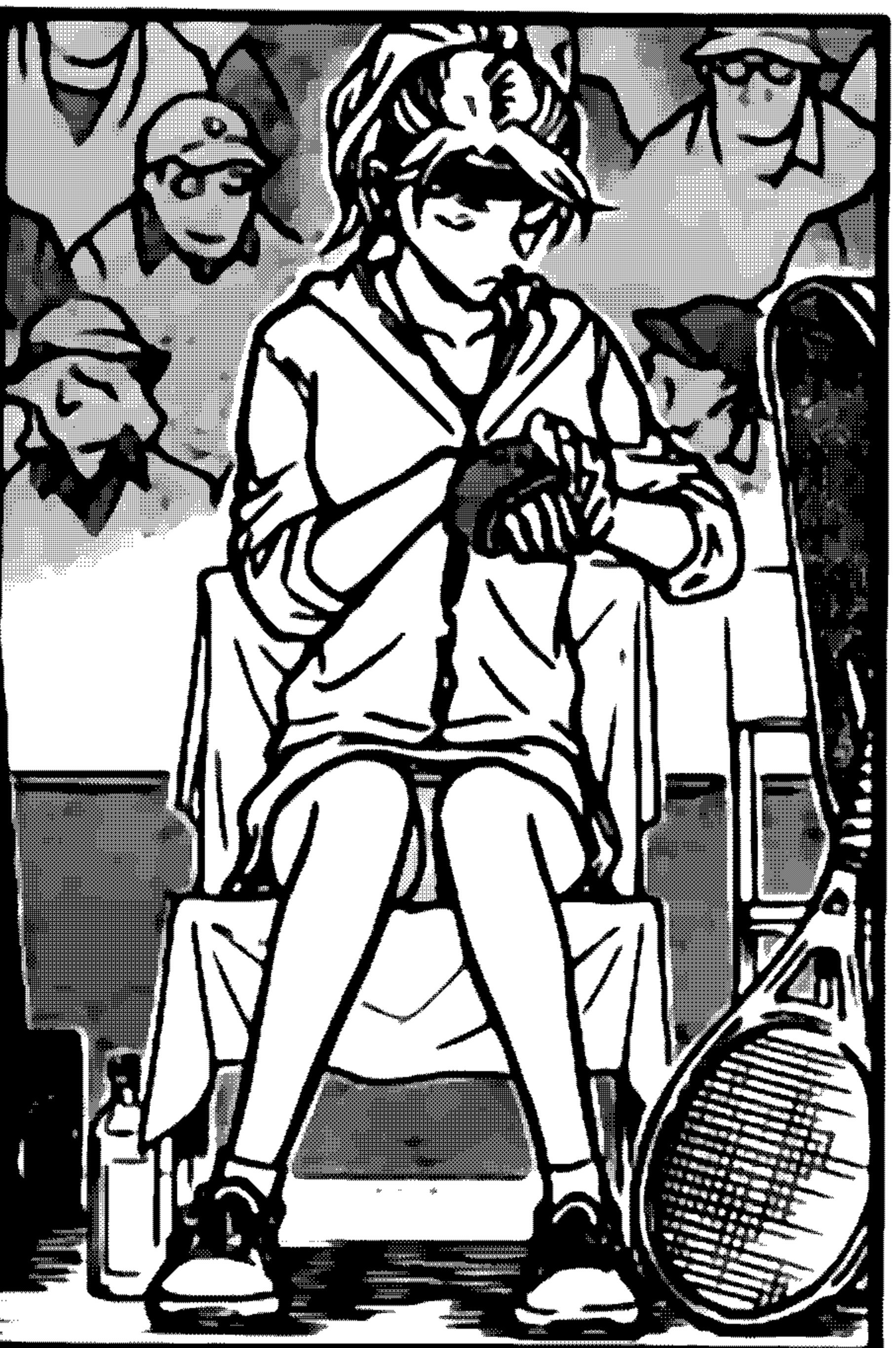
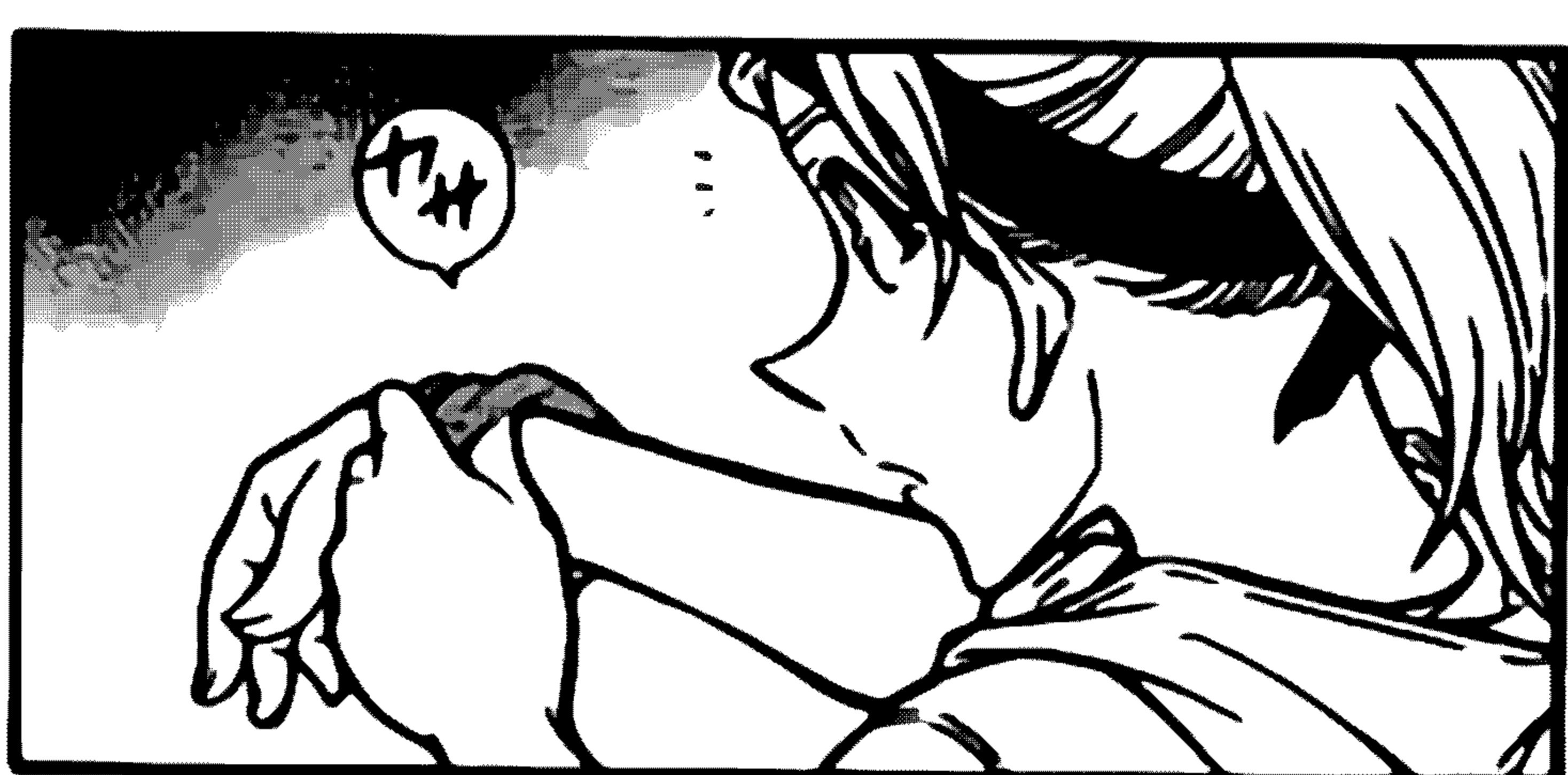
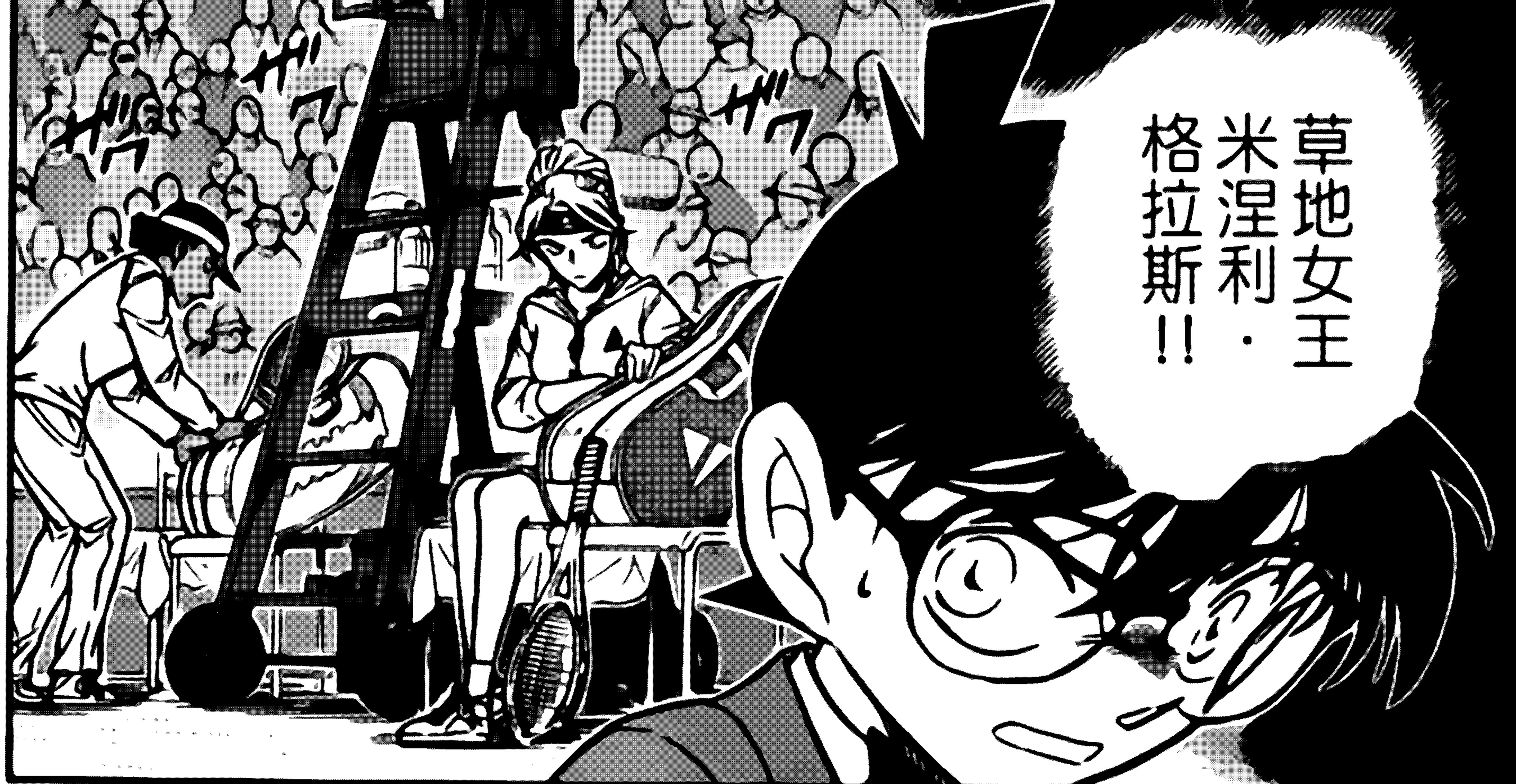
或許，那些話只對阿波羅說過：其他的只是孩子給了暗號，用來擾亂搜查的視線罷了……



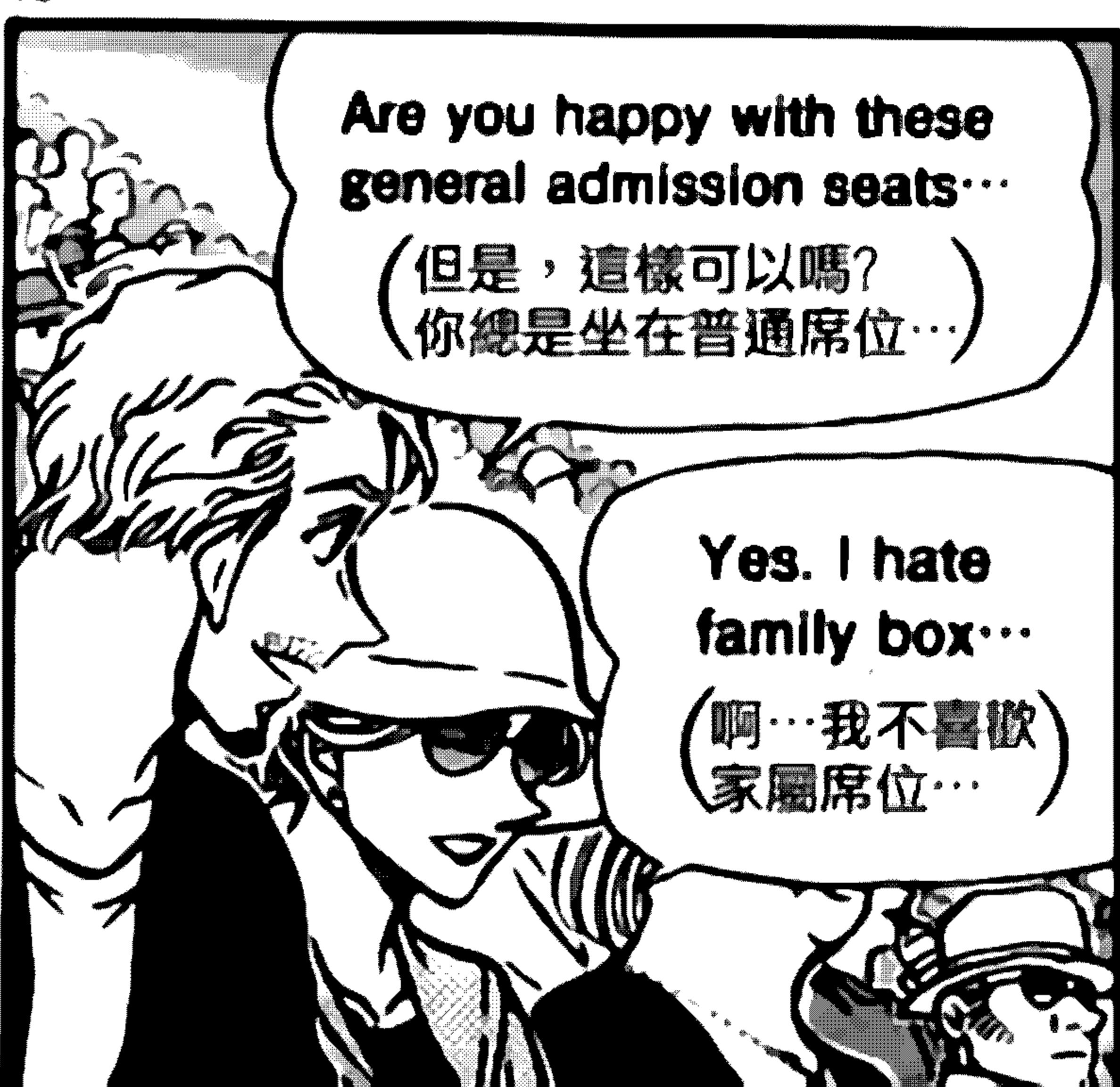
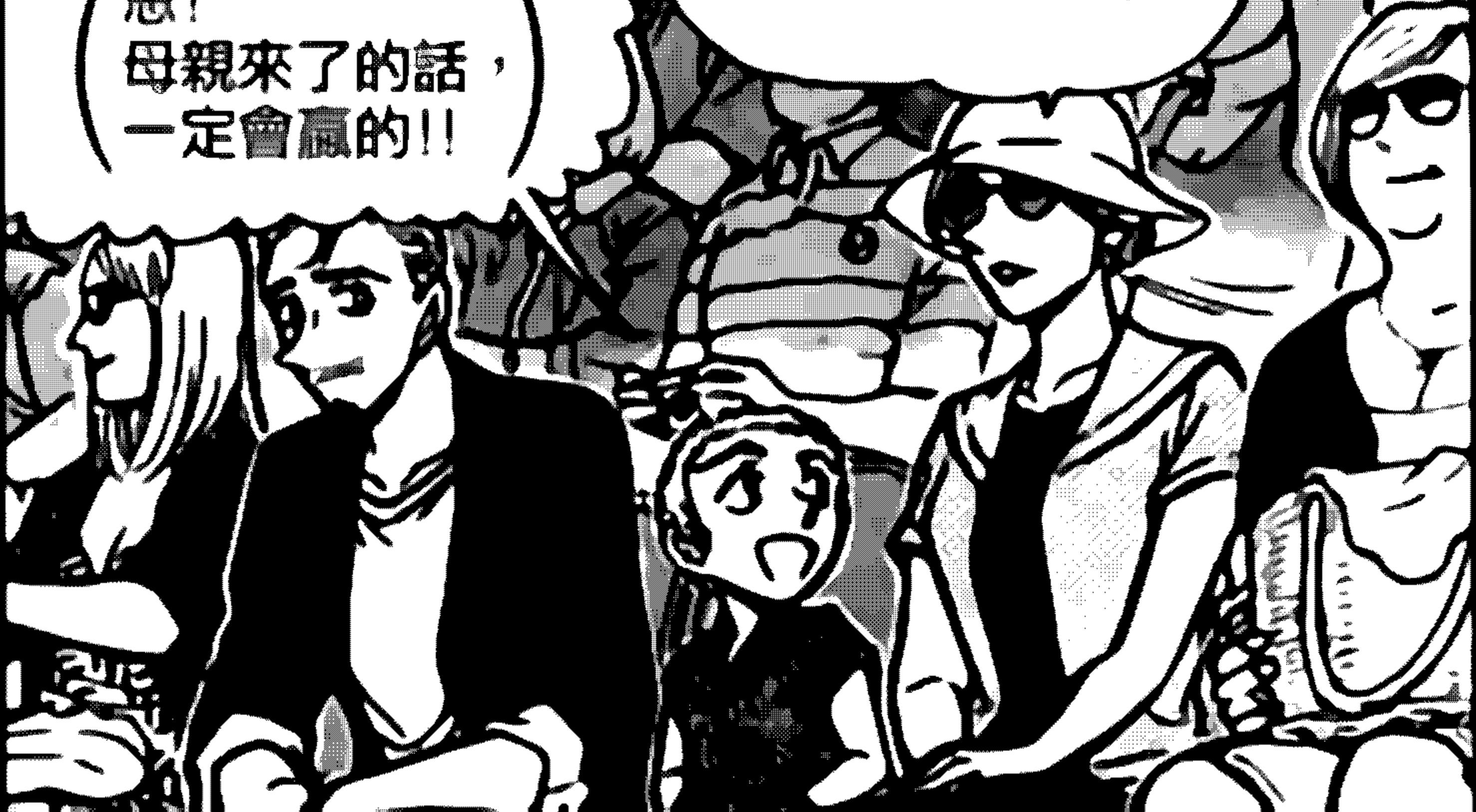
但是，為什麼是溫網呢？



草地女王  
米涅利·  
格拉斯!!



Is she all right?  
(那孩子…  
沒問題吧？)





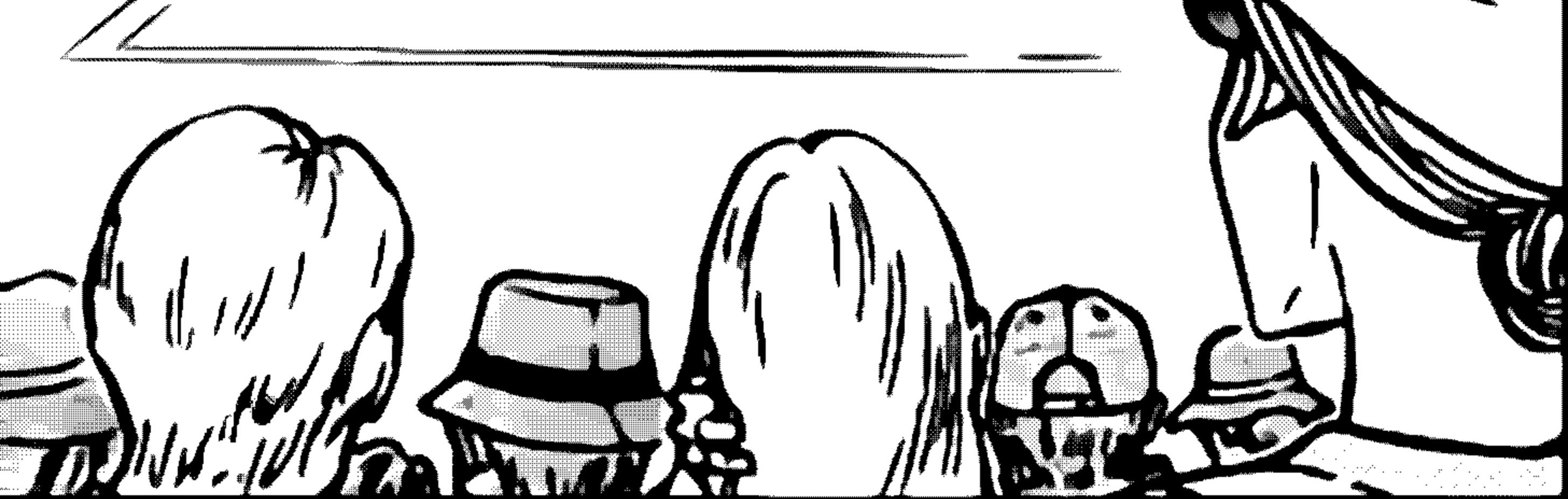
She finds me out until the game end by any means...  
(不論怎樣，那孩子在比賽結束的時候會找出我的…)

TV camera catches I don't see the match...

(看不見比賽的我，如果被攝像機拍攝到的話…)

It might take Minerva's attention...

(如果這樣的我出現在畫面裡，就會引起米涅利的注意…)



I caused you to lose your husband, dare not to take away your daughter, too...

(因為我讓你失去了丈夫，我不想連你女兒也牽連進去…)

I'm sorry this is the last time to watch her game with you...

(但是，很遺憾啊…這是與你一起最後一次觀看比賽了…)

Yes. I won't see you easily...

(啊…所以，以後和你們見面就難了…)

Hey, will you really coach another player?

(呐，你真的要去當別人的教練了嗎？)

I considered you my son in law...

(我本來以為你會成為我女婿呢，但是…)

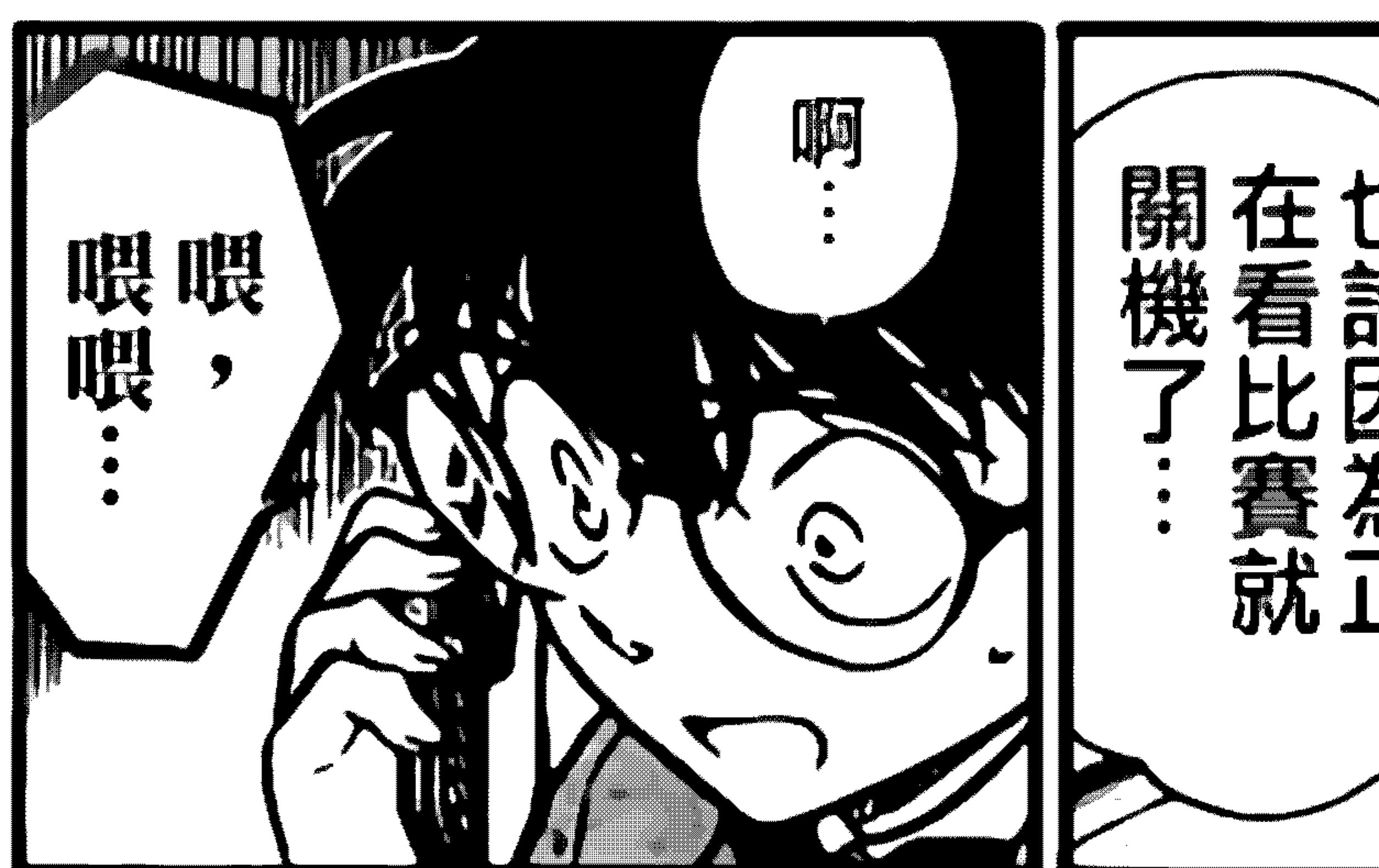
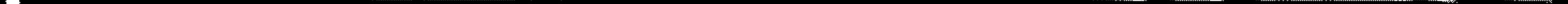
She's fine enough...

(她做得很好了…)

Well, Minerva would go without me...

(你姐姐就算沒有了我的指導，也沒什麼關係…)



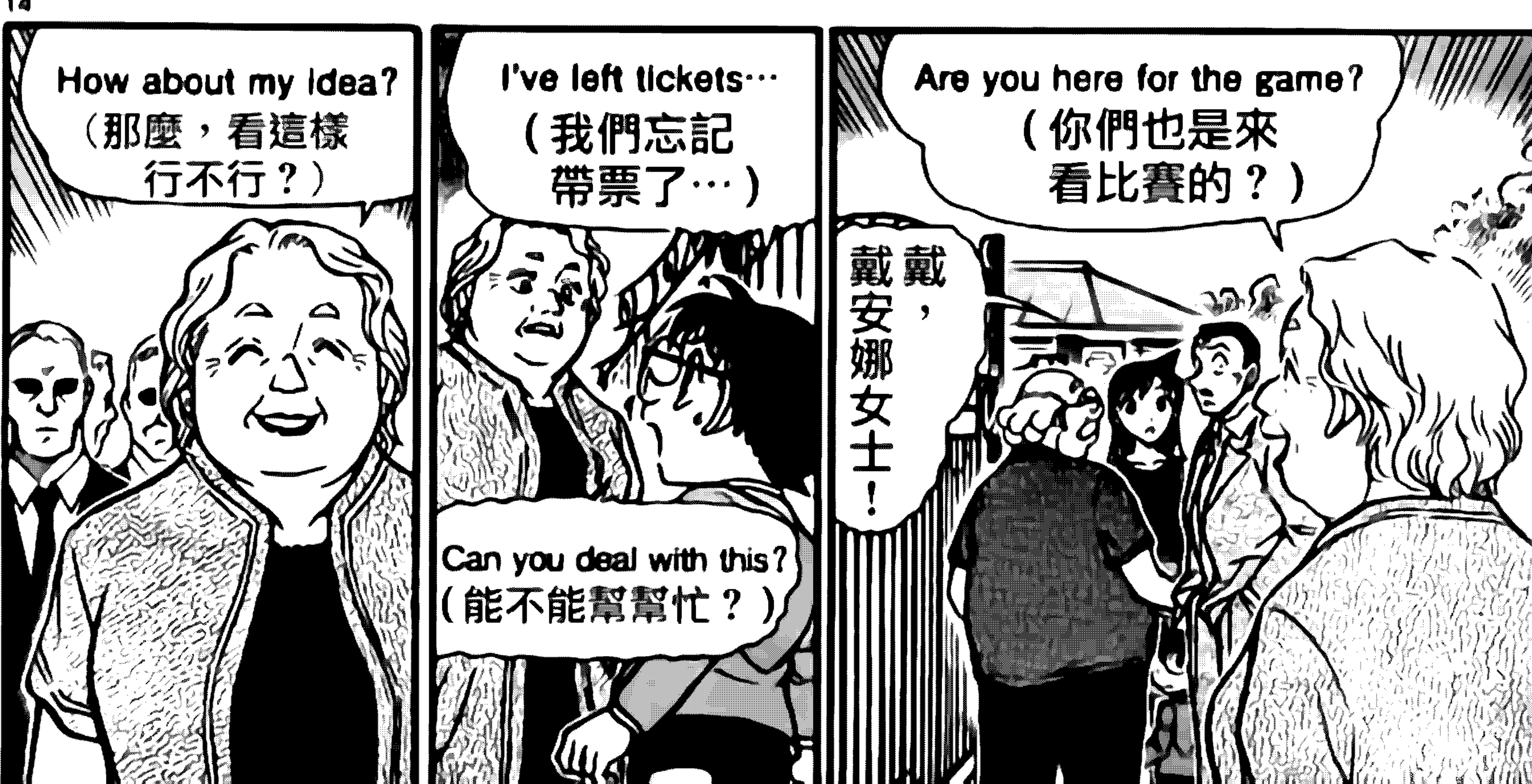
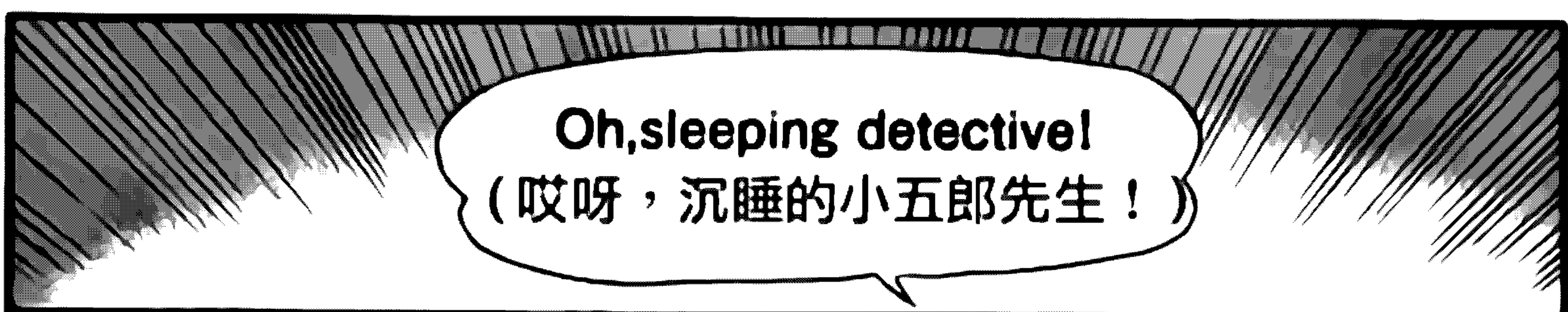
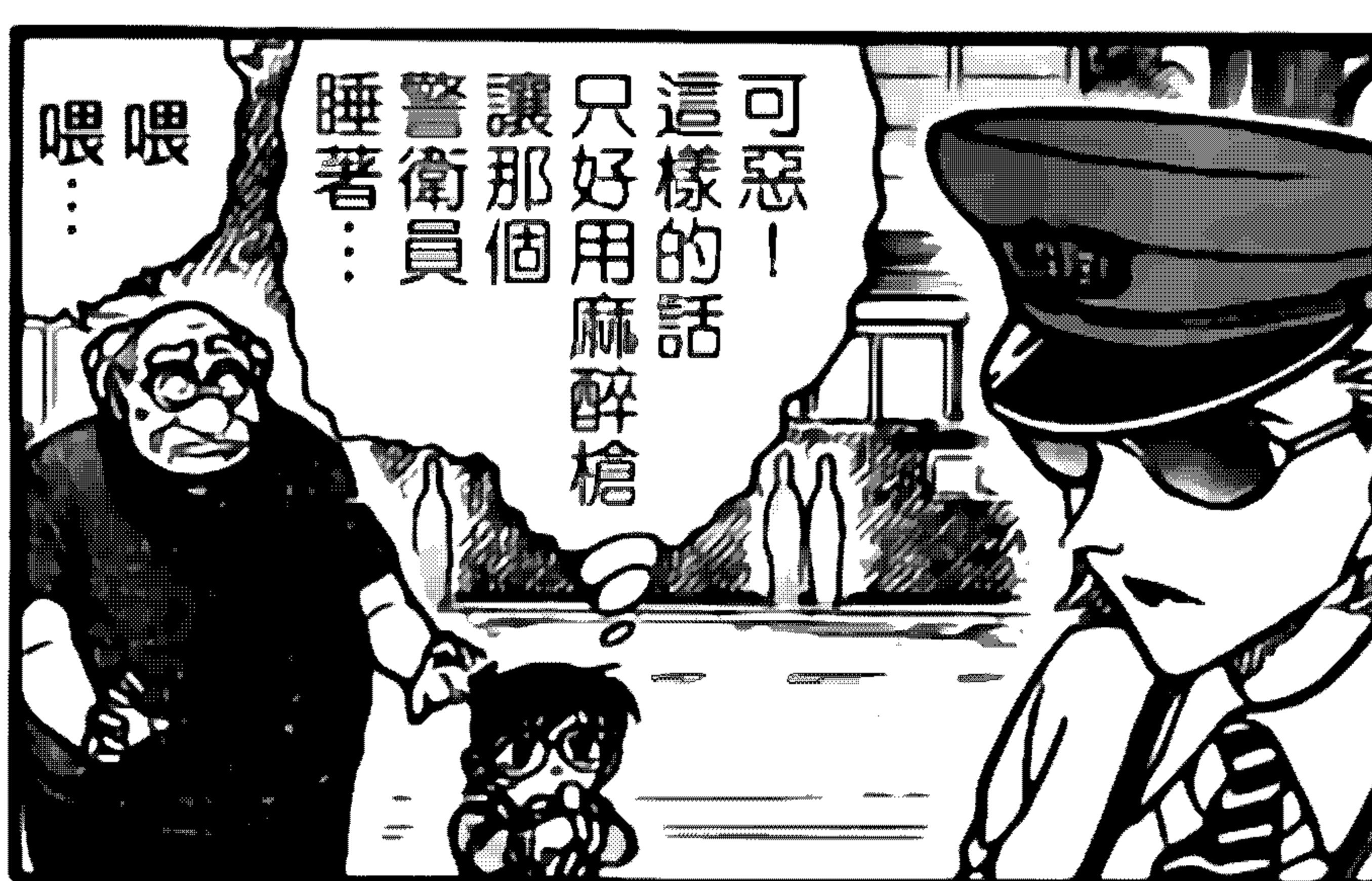


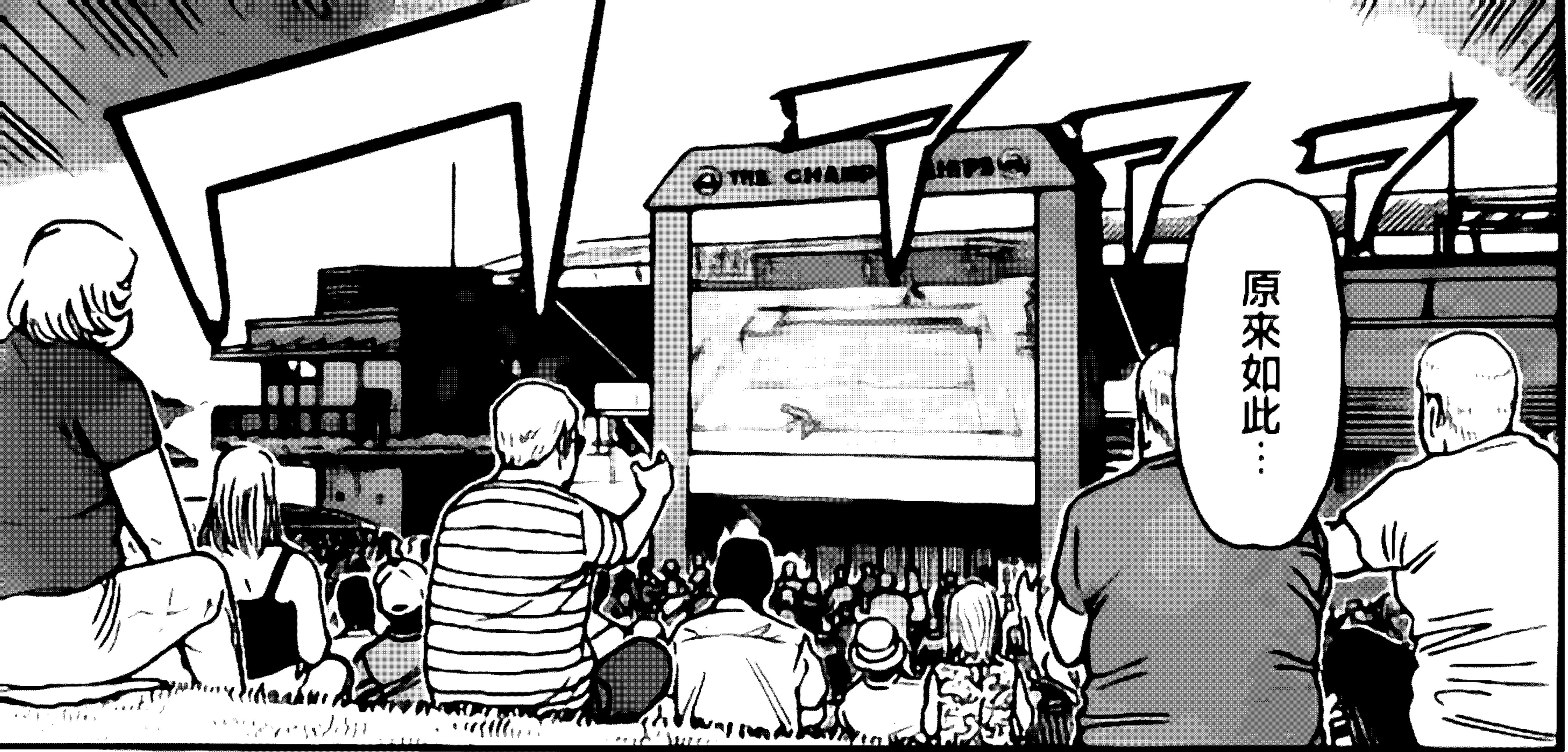
比起那個，  
你打電話過來……  
是抓住  
給我暗號的  
那个男人  
了？



姐姐的支持者對我們說「加油」來著！因為我和媽媽還有阿瑞斯的樣子已經被曝光了……說是「對你姐姐說的」我還得到了一個



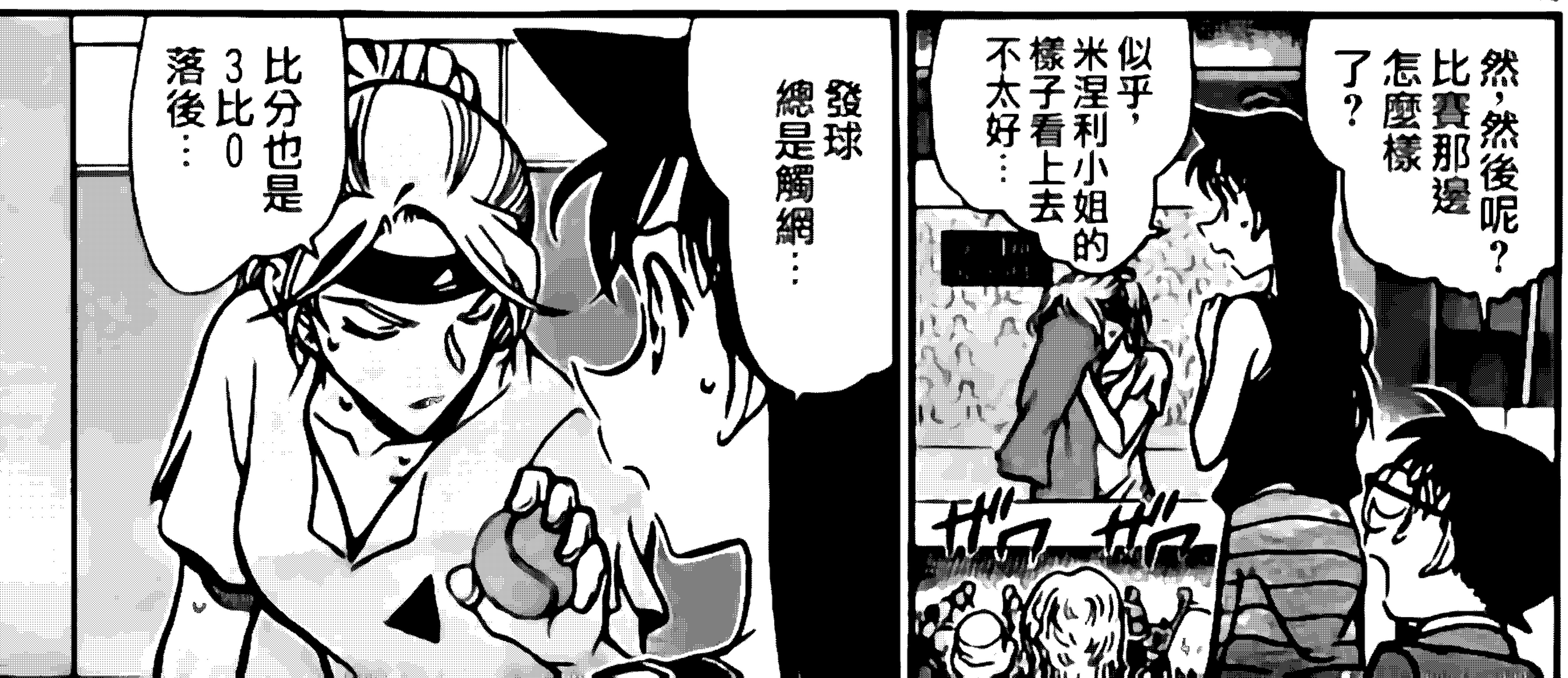


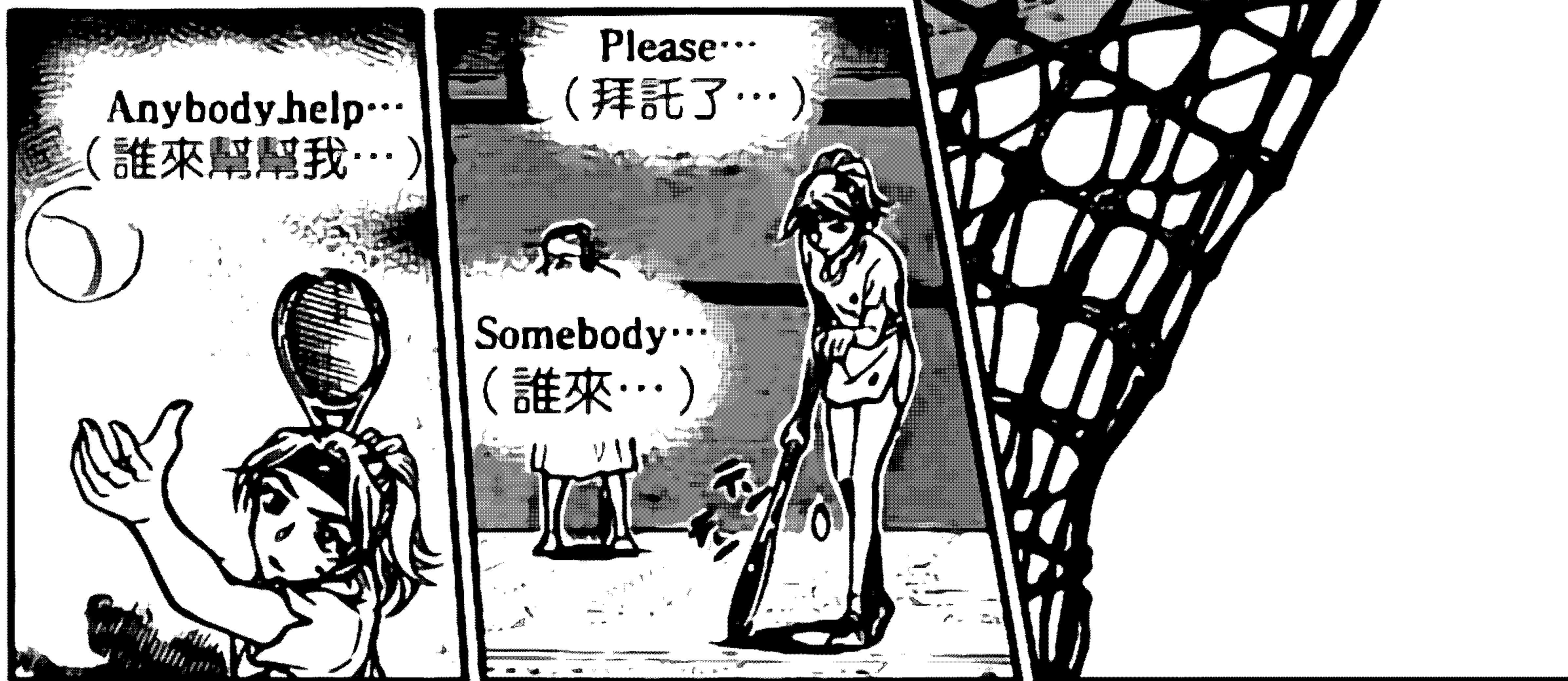


原來如此……



15





16



■ 格拉斯的求助！到底發生了什麼事情？